Page 1 11/25/02

This IS NOT A LIST OF ERRORS/WARNINGS for your district. To prepare a report listing all errors/warnings for your district select the "Report", pull down menu with the "Errors Report" option.

Purpose: This is a list of ALL "Edit Checks" that are made to the Language Census data. It contains detailed information about how each "Edit Check" is done.

Please note the two types of "Edit Checks", (1) Errors - which must be resolved before the data may be submitted and (2) Warnings - which should be reviewed and corrected if necessary, but will not prevent submission of data.

# Code Type - Description

## 01 Error - Data Import: Not a valid source

This is not a valid source. The valid source for the Language Census is "LCEN".

## 02 Error - Data Import: Not a valid year

This is not a valid year. For the 2003 software, the correct year is '03'.

## 03 Error - Data Import: Not a valid record type

This is not a valid record type. Valid record types are "A" for all data other than part 1 and part 5.a, "B" for part 1 data, and "C" for part 5.a data.

#### 04 Error - Data Import: Not a valid CDS code

This is not a valid County-District-School (CDS) code. Please contact CDS Administration at (916) 327-4014 to obtain a valid code.

## 05 Error - Data Import: Not a valid language code

Not a valid language code. See page 1 of the Language Census form, the last page of the Language Census Instructions, or the Help topic "Language Codes".

## 06 Error - Data Import: Not a valid type

This is not a valid "type". The valid type codes are "EL" for English learner or "FEP" for Fluent-English proficient.

#### 07 Error - Data Import: Duplicate record

A record for this school and/or language and type has been created in the import file more than once. Delete the invalid record(s).

## 08 Error - Data Import: No record type A exists for record type B or C

A single record of type "A" must exist for every school. A record type "B" or "C" was submitted without a record of type "A".

## 09 Error - Data Import: More than 1 district is in the import file

The import file contains data for more than one district. Make sure that the import file contains data for only one district.

## 10 Error - Data Import: A district other than the original is in the import file for a merge

The "Import", "Merge" option cannot be used when the import file contains data for a different school district than the district in the DEA software. Either use the "overwrite" option or make sure the import data file is for the same district.

### 11 Error - Data Import: No District Contact or Certification Information

No contact or certification information was included in the import file. Record type "D" must be included in the import file.

## 12 Error - Part 1 & 2.A - Total ELs (Part 1, row 1, col. r) does not match Total ELs (Part 2.A Row 9)

The total number of ELs (row 1, column r) from Part 1 (students enrolled as of March 1) does not match Part 2, Total ELs (row 9). Please correct Part 1 EL counts or Part 2 rows 4 through 9 so that all ELs reported in Part 1 are accounted for in Part 2.A.

#### 13 Error - Part 1 & 2.B - Total ELs (Part 1, row 1, col. r) does not match Total ELs (Part 2.B, row 16)

The total number of ELs (row 1, column r) from Part 1 (students enrolled as of March 1) does not match Part 2, Row 16-Total ELs. Please correct Part 1 EL counts or Part 2 rows 10 through 16, so that all ELs reported in Part 1 are accounted for in Part 2.B.

Page 2 11/25/02

# Code Type - Description

### 14 Error - Number of waivers granted is more than total number of waivers

The number of waivers granted exceeds the number of waivers requested. Please adjust either the number of waivers requested or the number of waivers granted.

# 15 Error - Part 1 & 5.A - Tchrs rptd for lang. (rows 20-27, cols c, d, or e) & no ELs for that lang. in Part 1

There are teachers reported as providing primary language instruction or paraprofessionals providing services to ELs in Part 5.A in one or more languages other than English (rows 20-27, columns c, d, or e) and there are no ELs reported in Part 1 for the corresponding language(s). Report only teachers that provide primary language instruction to English learners or paraprofessionals that provide services to English learners from language(s) reported in Part 1.

#### 16 Warning - Part 2.B & 5.A - ELs in Part 2, row 13 and no Bil Teachers (Part 5.A, cols c or d)

Students reported in Part 2, row 13 (Primary Language Instruction) must receive instruction from teachers reported in Part 5.A, column c or d (teachers with CTC authorization or teachers in training for CTC authorization). If the EL students are not receiving Primary Language Instruction from such teachers, the students cannot be reported in Part 2, row 13 but should be reported in Part 2, rows 10 - 12, or 14. Please refer to the Language Census Instructions.

Occasionally teachers provide EL services in more than one school. As specified in the "Language Census Instructions", a teacher must be counted only at one school. If you reported the teacher providing EL services at another site instead of this site, disregard this warning.

## 17 Warning - Part 1 - EL/FEP grade span does not match CBEDS grade span

The grade span of the English learners (EL) and Fluent-English Proficient (FEP) students reported on Part 1 (columns d-q) does not agree with the grade span reported in the October CBEDS of the current school year. Please verify that you have entered EL and/or FEP counts in the correct grade level column.

>> Note: This warning uses CBEDS data that has not yet been certified and will not contain data for some school districts that were late in reporting their CBEDS data.

# 18 Warning - Significant Change in number of ELs from previous year

The school's total English learner (EL) count (Part 1, row 1, col r) has either increased or decreased significantly from last year's EL count. Please check that you have entered this year's EL counts correctly.

The following triggers have been used to identify schools for this warning:

10 to 49 ELs at a school - Decrease of 46% or more; Increase of 400% or more

50 to 199 ELs at a school - Decrease of 29% or more; Increase of 90% or more

200 or more ELs at a school - Decrease of 11% or more; Increase of 33% or more

Schools with less than 10 ELs in the current year will not be included.

>> Formula:

Percent change = [(Current ELs - Previous ELs) / Previous ELs] x 100

## 19 Warning - Significant Change in number of EL teachers from previous year

The school's English learner (EL) teacher count (Part 5, row 34) has either increased or decreased significantly from last year's EL teacher count. Please check that you have entered this year's EL teacher counts correctly.

The following triggers have been used to identify schools for this warning:

10 to 17 EL teachers at a school - Decrease of 60% or more; Increase of 90% or more

18 to 26 EL teachers at a school - Decrease of 38% or more; Increase of 85% or more

27 or more EL teachers at a school - Decrease of 18% or more; Increase of 70% or more

Schools with less than 10 EL teachers in the current year will not be included.

>> Formula:

Percent change = [(Current EL teachers - Previous EL teachers) / Previous EL teachers] x 100

Page 3 11/25/02

# Code Type - Description

### 20 Warning - Students whose primary language is not English is larger than CBEDS enrollment

The number of students whose primary language is not English (English learners and Fluent-English-Proficient) at a school is more than 5% greater than the count of all students at a school reported on the October CBEDS of the current school year.

Schools with less than 10 ELs will not be included in this check.

>> Note: This warning uses CBEDS data that has not yet been certified and will not contain data for some school districts that were late in reporting their CBEDS data.

# 21 Warning - Teachers providing EL instruction is larger than the number of CBEDS teachers

The number of teachers providing English learner instructional services (Part 5, row 34) is more than 5% greater than the number of teachers reported on the October CBEDS reported for the current school year.

Schools with less than 5 EL teachers will not be included in this check.

>> Note: This warning uses CBEDS data that has not yet been certified and will not contain data for some school districts that were late in reporting their CBEDS data.

## 22 Warning - Too many EL primary language students per EL teacher

The ratio of students receiving instructional services through ELD and Academic subjects through the primary language (L1) (Part 2, Row 13) to the number of teachers providing Primary Language Instruction to EL Students (Part 5, row 29) is greater than 30 students per teachers (K-6) or 150 students per teacher (7-12). Please verify that you have not under-reported teachers providing L1 instruction or over-reported students receiving L1 instruction.

#### >> Formula:

Students receiving ELD and academic subjects through L1 (Part 2, row 13) / Teachers providing L1 instruction to ELs (Part 5, row 29)

K-6 schools will be included if there are more than 30 students per teacher.

7-12 schools will be included if there are more than 150 students per teacher.

## 23 Warning - Too few EL primary language students per EL teacher

The ratio of students receiving instructional services through ELD and Academic subjects through the primary language (L1) (Part 2, Row 13) to the number of teachers providing Primary Language Instruction to EL Students (Part 5, row 29) is less than 10 students per teachers. Please verify that you have not over-reported teachers providing L1 instruction or under-reported students receiving L1 instruction.

#### >> Formula:

English learners receiving ELD and academic subjects through L1 (Part 2, row 13) / Teachers providing L1 instruction to English learners (Part 5, row 29) = English learners per teacher providing L1 instruction to English learners.

Schools will only be included if there are more than 1 teacher per language in Part 5, rows 20-27.

# 24 Error - Part 2.B & 5.A - L1 Teachers reported in Part 5, row 29 and no ELs reported in Part 2 rows 10-14

There are teachers providing primary language instruction to English learners reported in Part 5.A (row 29) for one or more languages of instruction and there are no English learners receiving English learner instructional services reported in Part 2.B (rows 10 through 14).

# 25 Error - Part 2.B & 5.B - ELD/SDAIE Tchrs reported in Part 5 row 33 & no ELs rptd in Part 2 rows 10-14

There are teachers providing ELD and/or SDAIE instruction to English learners reported in Part 5.B (rows 33), and there are no English learners receiving ELD and/or SDAIE instructional services reported in Part 2.B (rows 10 through 14).

Page 4 11/25/02

# Code Type - Description

### 26 Error - Part 2.B & 5 - ELs reported in Part 2 rows 10-13 and no Teachers reported in Part 5 row 34

There are English learners receiving instructional services reported in Part 2.B (rows 10 through 13) and there are NO teachers providing English learner instructional services reported in Part 5 (row 34).

Occasionally teachers provide EL services in more than one school. As specified in the "Language Census Instructions", a teacher must be counted only at one school. If you reported the teacher providing EL services at another site instead of this site, disregard this warning.

## 27 Warning - Part 2.B & 5.A - L1 Teachers reported in Part 5, row 29 and no ELs reported in Part 2 row 13

There are teachers providing primary language instruction to English learners reported in Part 5.A (row 29) for one or more languages of instruction and there are no English learners receiving ELD and academic subjects through the primary language reported in Part 2.B (row 13). Schools with less than four EL teachers (in row 29) will not be included in this warning.

Schools with less than 4 teachers providing primary language instruction to ELs (row 29) will not be included.

Warning - Part 2.B & 5.B - ELs reported in ELD/SDAIE (rows 10-12) and no ELD and/or SDAIE tchrs in Part 5.b

There are English learners receiving ELD and/or SDAIE instructional services reported in Part 2.B, (rows 10 through 12) and

there are NO teachers providing ELD and/or SDAIE English learner instructional services reported in Part 5.B (row 33).

Occasionally teachers provide EL services in more than one school. As specified in the "Language Census Instructions", a teacher must be counted only at one school. If you reported the teacher providing EL services at another site instead of this site, disregard this warning.

## 29 Warning - Too few ELs per teacher providing instruction to ELs

The ratio of English learners (Part 1, row 1 column r) to the total number of EL teachers (Part 5, row 34) who provide instruction to English learners is very low. Please verify that you have not over-reported teachers providing instruction to EL students.

Teachers who have authorizations/certificates to teach ELs but are not providing services to ELs should not be reported on this form.

The following triggers are used:

Schools with 1 to 2 grade levels reporting ELs: Less than 10 ELs per teacher

Schools with 3 to 4 grade levels reporting ELs: Less than 5 ELs per teacher

Schools with 5 to 6 grade levels reporting ELs: Less than 3 ELs per teacher

Schools with 7 or more grade levels reporting ELs: Less than 2 ELs per teacher

Schools with less than 10 ELs are not included.

Schools with less than 10 teachers providing instruction to ELs are not included.

Schools with ELs reported in any of grades 7 through 12 are not included.

#### 99 Error - No data on form

A record for this school has been created in the database, but no data has been entered. If this school has NO EL/FEP students, click on the check box indicating No EL/FEP on the "Select School" screen or enter EL/FEP data.